

## CITTÀ DI TORINO

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

9 ottobre 2007

Preso d'atto della deliberazione assunta dal Consiglio Circostrizionale n. 10 in data 2 ottobre 2007 ed avente per oggetto:

C. 10 - ART. 42 COMMA 3 - AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLA SALA CULTURALE POLIVALENTE DI VIA NEGARVILLE 30/A - TORINO. AVVIO DELLA PROCEDURA DI CONCESSIONE DI SERVIZIO.

Il Sindaco

Informa la Giunta della deliberazione all'oggetto – che si unisce al presente provvedimento perché costituisca parte integrante e sostanziale ed invita la Giunta a prendere atto della deliberazione stessa.

## LA GIUNTA COMUNALE

Visti gli art. 42, 3° comma e 63, 1° comma del Regolamento del Decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico approvato con D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

## PRENDE ATTO

All'unanimità del provvedimento.

MECC. N. 2007 05969/093

NUM. DOC. 95/2007

CITTA' DI TORINO  
Provvedimento del Consiglio Circoscrizionale  
N. 10 – “MIRAFIORI SUD”  
Estratto del verbale della seduta del 02 Ottobre 2007

Convocato il Consiglio di Circoscrizione n. 10 in seduta ordinaria.

Sono presenti nell'aula Consiliare del Centro Civico “R. Davico”, in Strada Comunale di Mirafiori n. 7 oltre al Presidente TROMBOTTO i Consiglieri:

ACQUAVIVA ALBANO BARROCU BUFALO CAMARDA CARPINELLI CERA CONTI  
DE DATO DEIANA FRANCHI INFELISE LAINO LA NOTTE MANCUSO MINNITI  
MINUTELLO MOSSO NUCERA PANZERA RASTELLI SCIASCIA SPINELLI TUMOLO.

In totale con il Presidente n. 25

Con l'assistenza del Segretario: DR. GIOVANNI DE MARIA.

Ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

Il presente provvedimento:

OGGETTO: C. 10 - ART. 42 COMMA 3 - AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLA

SALA CULTURALE POLIVALENTE DI VIA NEGARVILLE 30/A - TORINO. AVVIO DELLA PROCEDURA DI CONCESSIONE DI SERVIZIO.

CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.10 - MIRAFIORI SUD

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 10 - ART. 42 COMMA 3 - AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLA SALA CULTURALE POLIVALENTE DI VIA NEGARVILLE 30/A - TORINO. AVVIO DELLA PROCEDURA DI CONCESSIONE DI SERVIZIO.

Il Presidente Trombotto, di concerto con i coordinatori della I Commissione Bufalo e della V Commissione Tumolo, riferisce:

L'amministrazione circoscrizionale, al fine di fornire un corretto e puntuale servizio, ha esternalizzato la gestione dei locali di proprietà comunale siti in Via Negarville, 30/a conosciuti come "Sala polivalente", affidandola all'Associazione Ballando in Quartiere, in esecuzione della deliberazione del Consiglio Comunale 200105989/49 e rinnovando l'affidamento alla stessa Associazione con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione mecc. 200500049/93 fino al 30 aprile 2008 per lo svolgimento di attività culturali e ricreative.

Occorre ora, come prevedevano le su citate deliberazioni, procedere ad una nuova gara per individuare il nuovo concessionario. La gara ha per oggetto la concessione di servizio ai sensi dell'art. 30 del D.L. 163/2006 per la gestione delle attività culturali e ricreative da svolgersi presso la sala polivalente di Via Negarville 30/a – Torino.

La destinazione d'uso dei locali è finalizzata allo svolgimento di attività culturali e del tempo libero: conferenze, spettacoli, mostre, dibattiti, ballo e altre attività non sportive. Tale progetto è da inquadrare nella normativa del capitolato che verrà approvato con apposita determinazione dirigenziale ed è da riferire principalmente alle modalità organizzative e di programmazione delle attività con cui il concorrente intende impostare il servizio.

Obiettivi specifici sono:

- garanzia di un regolare funzionamento della struttura;
- garanzia di una conduzione continuativa delle attività;
- valorizzazione delle iniziative proposte dall'associazionismo;
- possibilità per la Circoscrizione di promuovere proprie iniziative all'interno della sala;
- possibilità per i soggetti terzi di affittare la sala per eventi specifici.

L'esame delle offerte sarà deferito ad apposita commissione istituita ai sensi dell'art. 84 del D.L. 163/2006 che prenderà in considerazione il valore tecnico-qualitativo del progetto, verificandone la congruenza con le specifiche descritte dal capitolato.

Nell'intento di selezionare l'offerta che assicuri il massimo di caratteristiche sostanziali di qualità e di ogni possibile contenimento delle tariffe in specie agevolate, la commissione adotterà dei parametri di valutazione in ordine di importanza.

Il progetto da presentare in sede di gara dovrà essere corredato dal riepilogo delle modalità di utilizzo della struttura, con la descrizione delle attività che si intendono realizzare.

Gli ambiti di attività che si potranno svolgere devono comunque rientrare nei compiti di istituto della Circostrizione 10 e sono da individuarsi nelle seguenti tipologie rispettose della destinazione d'uso della sala come sopra descritto, ed espressamente:

- rassegne teatrali (spettacoli compatibili con la struttura del locale dato in gestione);
- eventi musicali di vario genere;
- cicli di conferenze, convegni, dibattiti;
- mostre, presentazioni di libri ed iniziative editoriali;
- atelier artistici, spazi per eventi figurativi;
- attività del tempo libero non aventi carattere sportivo;
- proiezioni;

Con il presente atto, preliminare all'avvio della procedura in oggetto, si procede all'individuazione degli elementi essenziali del contratto e dei criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte per l'affidamento della concessione di servizio per attività da svolgere nella citata struttura.

Detti elementi sono contenuti nel capitolato che sarà approvato con apposita determinazione dirigenziale e della quale formerà parte integrante.

L'importo massimo che la Circostrizione intende mettere a disposizione a base di gara è di Euro 10.000,00 (IVA compresa se dovuta) all'anno e pertanto complessivamente Euro 50.000,00 per la durata di anni cinque del contratto. Ulteriori entrate per il concessionario deriveranno dai biglietti d'ingresso alle iniziative promosse e utilizzo della struttura da parte di terzi come meglio dettagliato in seguito.

L'aggiudicazione del servizio sarà effettuata, ai sensi dell'articolo 83 D.lgs. 163/2006, a favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa per la Città.

Sono ammesse alla gara le associazioni culturali iscritte all'albo delle associazioni della Città di Torino o di altri Enti Pubblici.

Per essere ammessi alla gara i concorrenti interessati dovranno presentare un progetto relativo all'oggetto della gara, valido per tutta la durata del contratto ed un eventuale curriculum del concorrente che verranno valutati dall'apposita commissione in base ai punteggi attribuiti ad ognuno dei parametri di seguito indicati. Al concorrente che avrà totalizzato il maggior punteggio verrà affidato l'incarico di gestione.

A. Programma delle iniziative e delle attività proposte annualmente e per l'intera durata del

- contratto, diviso per periodo, fasce d'età interessate, durata dell'iniziativa, numero di ragazzi e adulti coinvolti. Nella valutazione del programma verrà posta particolare attenzione e valutazione alle iniziative accessibili anche ai disabili. Non sono ammesse iniziative tali la cui amplificazione possa arrecare disturbo ai residenti delle aree limitrofe.
- B. Interventi di riqualificazione o riordino dell'area. Il concorrente, premesso che la proprietà dei fabbricati, delle strutture, degli arredi, sono della Città e che quindi ogni intervento sugli stessi deve essere preventivamente concordato ed autorizzato dalla Città stessa attraverso i Settori interessati, può presentare un progetto di potenziamento, integrazione, riqualificazione o riordino del sito anche in funzione del programma di cui al punto A. Tale documentazione dovrà essere supportata da tavole di disegno, relazione tecnica di professionista abilitato, stima dei costi e dei tempi necessari per la realizzazione. Si precisa che il concorrente non potrà assumersi la proprietà delle nuove addizioni strutturali allo scadere della concessione ma dovrà lasciarle in capo alla Città a condizione che le stesse siano in buono stato di sicurezza e funzionalità e come tali accettate formalmente dalla Città.
- C. Manutenzione aree verdi.  
Il concorrente dovrà presentare un programma di manutenzione delle aree verdi pertinenti (con esclusione delle alberate), delle cancellate e del complesso in generale.
- D. Progetto di informazione  
Il concorrente dovrà presentare nella sua offerta un piano di informazione e comunicazione della gestione e delle iniziative proposte, specificando le modalità (giornali, manifestazioni, locandine, emittenti radio e televisive, ecc.) .
- E. Curriculum  
Il concorrente ha la facoltà di presentare all'offerta un curriculum, ai sensi dell'art. 42 del D.L. 163/2006, delle attività analoghe a quelle oggetto della presente concessione e svolte negli ultimi tre anni, indicando in particolare la località, il tempo, la durata dell'attività, l'importo dell'attività stessa ed ogni altra notizia ritenuta opportuna per meglio illustrarne le caratteristiche.
- F. Condizioni economiche.  
Il concorrente, in base al progetto di gestione, deve presentare un'offerta a ribasso a fronte di Euro 10.000,00 annue poste dall'Amministrazione a base di gara.

Poiché le entrate a favore del gestore sono formate da:

- Biglietti d'ingresso alle iniziative promosse dall'aggiudicatario;
- Utilizzo della struttura da parte di terzi alle condizioni stabilite al punto a e b seguenti.

Il concorrente dovrà presentare una proposta di tariffe a partire da un minimo di Euro 2,50 per ingressi e Euro 20,00 all'ora per affitto a terzi. Il gestore sarà direttamente responsabile della riscossione dei relativi importi dovuti dai richiedenti, senza nulla pretendere dall'Amministrazione circoscrizionale in caso di mancato o ritardato pagamento da parte degli utenti.

Il punteggio economico risultante andrà sommato ai rispettivi punteggi tecnici attribuiti in modo da formare la graduatoria complessiva.

a) Uso dei locali da parte di terzi

La struttura potrà essere utilizzata da soggetti esterni per attività varie, comunque rientranti nella destinazione d'uso della sala, dietro pagamento in misure forfetarie di rimborso spese stabilite nell'offerta dal gestore .

La sala culturale dovrà essere messa a disposizione, compatibilmente con la calendarizzazione dell'uso degli spazi sopra menzionata, in via prioritaria ad Associazioni aventi sede legale e/o operativa nel territorio della Circoscrizione 10 e ai partiti politici che abbiano una propria rappresentanza nelle istituzioni locali, per manifestazioni politiche.

b) Uso dei locali da parte dell'Amministrazione circoscrizionale

La Circoscrizione 10 si riserva il diritto di fruire a titolo gratuito degli spazi, degli impianti e delle attrezzature per poter organizzare proprie manifestazioni o altre attività di pubblico interesse in una misura non superiore a 600 ore annue. I giorni e le ore di utilizzo da parte della Circoscrizione 10 saranno concordate con il gestore affinché risultino compatibili con le esigenze di entrambi con un preavviso di almeno quindici giorni. Il gestore assicurerà in queste occasioni la presenza di proprio personale per l'apertura e chiusura (in orari sia diurni che serali), pulizia, controllo del locale e funzionamento degli impianti tecnici di volta in volta occorrenti, preparazione e allestimento della sala secondo necessità.

La proposta di deliberazione è stata illustrata nella riunione della V commissione in data 10 settembre 2007 ed esaminata dalla Giunta Circoscrizionale in data 14 settembre 2007.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 133 (mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 e n. 175 (mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996, il quale fra l'altro all'art. 42 comma 3 dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs 267/2000 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile.

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) Di approvare il ricorso alla gara per la concessione del servizio di gestione della "Sala Polivalente" di via Negarville 30 /a ai sensi dell'art. 30 del D.L. 163/2006.

Le modalità di gara e le condizioni di esecuzione del servizio saranno contenute nel capitolato approvato con apposita determinazione dirigenziale di indizione.

L'aggiudicazione del servizio avverrà, ai sensi dell'art. 83 D. Lgs. 163/2006, a favore del concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.

In presenza di una sola offerta valida, la Civica Amministrazione si riserva la facoltà di non aggiudicare e di procedere ad una nuova gara nei modi che riterrà più opportuni;

- 2) Di rinviare a successive determinazioni dirigenziali l'indizione della gara, l'approvazione della concessione del servizio e l'impegno della relativa spesa che pur non essendo possibile quantificarla sarà presuntivamente inferiore o pari a 10.000,00 Euro all'anno (IVA compresa se dovuta).

Al momento della votazione sono inoltre assenti i Consiglieri: Acquaviva e Mancuso.

Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione per appello nominale accerta e proclama il seguente risultato:

Presenti	n. 23
Votanti	n. 22
Voti Favorevoli	n. 22
Voti Contrari	n. //
Astenuti	n. 1 Rastelli

Il Consiglio di Circoscrizione

#### DELIBERA

- 1) Di approvare il ricorso alla gara per la concessione del servizio di gestione della "Sala Polivalente" di via Negarville 30 /a ai sensi dell'art. 30 del D.L. 163/2006.  
Le modalità di gara e le condizioni di esecuzione del servizio saranno contenute nel capitolato approvato con apposita determinazione dirigenziale di indizione.  
L'aggiudicazione del servizio avverrà, ai sensi dell'art. 83 D. Lgs. 163/2006, a favore del concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.  
In presenza di una sola offerta valida, la Civica Amministrazione si riserva la facoltà di non aggiudicare e di procedere ad una nuova gara nei modi che riterrà più opportuni;
  - 2) Di rinviare a successive determinazioni dirigenziali l'indizione della gara, l'approvazione della concessione del servizio e l'impegno della relativa spesa che pur non essendo possibile quantificarla sarà presuntivamente inferiore o pari a 10.000,00 Euro all'anno (IVA compresa se dovuta).
-